

CONCORSO DI TRADUZIONE "JUVENES TRANSLATORES"

Istruzioni

Scrivere la traduzione cominciando da questa pagina iniziale e proseguendo su uno o più fogli successivi. Scrivere nello spazio rigato, senza uscire dai margini.

1383

Il riquadro sottostante va compilato in STAMPATELLO MAIUSCOLO.

Indicare il nome dell'allievo e il nome della scuola su ciascuna pagina. Le pagine vanno numerate come segue: numero della pagina / numero totale di pagine.

Lingua originale: INGLESE	Lingua d'arrivo: ITALIANO
Paese: ITALIA	
Nome della scuola: ISTITUTO SUPERIORE "CAMBI-SERRANI" Numero d'immatricolazione: 227	
Cognome dell'allievo: TALEVI	
Nome dell'allievo: MARTA	
Insegnante responsabile: VALERIA GAUERANI	

Traduzione:

ANCHE... I TURISTI... POSSONO FARE LA LORO... PARTE...
 IL TURISMO DI MASSA È UN... FENOMENO... RELATIVAMENTE...
 RECENTE... DETERMINATO... ~~DA UN~~ DAL CONTINUO PROGRESSO... TECNOLOGICO
 NEI TRASPORTI... E... DAL... PIÙ ALTO... TENORE... DI... VITA...
 DAI... SOLO... 10... MILIONI... DI... TURISTI... SU... SCALA... MONDIALE... DEGLI
 ANNI... '50... SI... STIMA... CHE... ENTRO... IL... 2010... LA... CIFRA
~~QUADRIACCIANTO OGGI... RAGGIUNGERÀ IL~~... RAGGIUNGERÀ IL...
 MILIARDO...
 OGGI... MILIONI... DI... PERSONE... VIAGGIANO... PER... IL... MONDO...
 PER... TOCCARE... CON... MANO... E... VIVERE... IN... PRIMA... PERSONA

Nome dell'allievo: MARIA TALEVI.....Nome della scuola: IST. SUPERIORE "CAMBI-SERRANI".....

L'ESPERIENZA DELLE MERAVIGLIE NATURALI E
ARTIFICIALI.....

QUESTO INTERESSAMENTO PER IL PATRIMONIO NATURALE
E CULTURALE È IMPORTANTE ~~PER~~ A LIVELLO.....

ECONOMICO IN QUANTO IL TURISMO GENERA UN
FLUSSO MONETARIO ATTRAVERSO LE
~~OPERAZIONI~~ ~~OPERAZIONI~~ SPESE DIRETTE E ALLO STESSO.....

TEMPO SUPPORTE LE ATTIVITÀ DI ~~UNA~~ ~~OPERAZIONI~~
UN'AMPIA GAMMA.....

~~VARIETÀ~~ DI SETTORI INDUSTRIALI.....

NONOSTANTE ~~PIÙ~~ ~~OPERAZIONI~~ LE COSE NON SONO.....

TUTTE ROSE E FIORI. SE INCONTROLLATO, IL.....

TURISMO PUÒ PROVOCARE DANNI IRREVERSIBILI.....

SIA PER L'AMBIENTE NATURALE, SIA A LIVELLO.....

SOCIALE, NON SOLO NELLE DESTINAZIONI.....

TURISTICHE MA ANCHE NELLE COMUNITÀ CHE.....

VI ABITANO.....

~~NON~~ ~~OPERAZIONI~~ ~~OPERAZIONI~~ MOLTI TURISTI ~~OPERAZIONI~~ DESIDERANO

VISITARE I LUOGHI FAMOSI PER LA LORO BELLEZZA

NATURALE, PER ESEMPIO, MA TUTTAVIA ALCUNE.....

DELLE PIÙ ~~OPERAZIONI~~ AFFASCINANTI METE ~~OPERAZIONI~~
DI VACANZA.....

HANNO UN ECOSISTEMA FRAGILE E LE COMUNITÀ.....

Nome dell'allievo: ..MARTA TALEVI.....

Nome della scuola: IST. SUPERIORE "CAMBI-SERRANI"

LOCALI SI TROVANO SEMPRE PIÙ GRAVATE.....
 DALLA CRESCENTE PRESSIONE CAUSATA DALL'^{INCREMENTO} ~~ABBONDO~~
 DEL TURISMO.
 QUESTE PROBLEMA^{TICHE} POSSONO O SCILLARE ^{DALE CARTACCE} ~~ABBONDO~~
~~ABBONDO~~ GETTATE IN STRADA, AI
 SITI PER IL CAMPEGGIO DELLE ROVLOTTE NEI PRESSI
 DI UNA RISERVA ORNITOLOGICA.
 FORTUNATAMENTE L'IMPATTO CHE I NOSTRI VIAGGI
 HANNO SULL'AMBIENTE NATURALE È STATO ORMAI
 RICONOSCIUTO.
 PER PROMOVERE A CIÒ IL SETTORE TURISTICO HA
 INIZIATO AD OFFRIRE ~~ABBONDO~~
~~ABBONDO~~ PROGRAMMI DI VIAGGI CHE CONSENTONO
 CONTRIBUIRE IN MODO
 AI TURISTI DI ~~ABBONDO~~ ATTIVO
 ALLA TUTELA AMBIENTALE E ALL'ECONOMIA DELLE
 COMUNITÀ LOCALI, ^{ARGINANDO} ~~ABBONDO~~ CONTEMPORANEAMENTE
~~ABBONDO~~ GLI EFFETTI ~~ABBONDO~~ NEGATIVI CHE
 POSSONO DERIVARE DAL TURISMO.
 QUESTA TIPOLOGIA DI VIAGGI È CONOSCIUTA COME
 "TURISMO RESPONSABILE" O "ECO-TURISMO"

Nome dell'allievo: MARTA TALEVI.....

Nome della scuola: IST. SUPERIORE "CAMBI-SERRANI"

IN QUESTI CASI, AD ESEMPIO, ~~CON OPERATORI LOCALI~~
 SI OFFRE ALLE POPOLAZIONI LOCALI LA POSSIBILITA'
~~DI ESSERE COINVOLTI~~ ^{IN UNO DEI BENEFICI} DI ESSERE COINVOLTI NEI.....
 PROGRAMMI TURISTICI E GLI OPERATORI POSSONO
 ESSERE INCORAGGIATI A REINVESTIRE PARTE DEGLI
 INTROITI OTTENUTI NELLO SVILUPPO LOCALE.....
 ANCHE L'UNIONE EUROPEA, DA PARTE SUA, FINANZIA
 PROGRAMMI NELL'AMBITO DELLO SVILUPPO RURALE,
 AL FINE DI INCORAGGIARE I GIOVANI A.....
 DEDICARE UNA PARTE DELLE PROPRIE VACANZE
 AD ATTIVITA' CHE APPORTANO BENEFICI DIRETTI
 E CONCRETI ALLE AREE ~~DEVELOPPEMENTALI~~
~~DEVELOPPEMENTALI~~ DISTACcate DAI CENTRI URBANI.....
 IN QUESTO MODO I GIOVANI HANNO L'OPPORTUNITA'
 NON SOLO DI PERFEZIONARE LE PROPRIE CONOSCENZE
 E ABILITA', MA ANCHE DI FARE NUOVE CONOSCENZE
 E SCOPRIRE LUOGHI DI CUI CONOSCONO POCO O
 NULLA, E ALLO STESSO TEMPO POSSONO FARE.....
 CONCRETAMENTE LA DIFFERENZA NELLA SALVAGUARDIA
~~DELL'AMBIENTE RURALE~~..... DELL'AMBIENTE RURALE.....